

Lektion I

Hanna stellt sich vor

Hanna ist Isländerin. Sie wohnt schon seit vielen Jahren in Deutschland und spricht unsere Sprache perfekt. Sie arbeitet als Isländischlehrerin an der Volkshochschule.

Diesen Sommer möchte sie ihrem Mitbewohner Michael ihre Heimat Island zeigen. Michael war noch nie dort und weiß so gut wie gar nichts über die Insel. Eines hat er sich jedoch vorgenommen: Er möchte den Urlaub nutzen, um Isländisch zu lernen. Hanna kann ihm sicher die Grundlagen während der Reise beibringen.



Auf Island gibt es keine Nachnamen. Wir heißen oft nach unserem Vater und hängen ein -son (Sohn) oder -dóttir (Tochter) dran.

H3

Hver er þetta?
wer ist dieses
Wer ist das?

Hver ert þú?
wer bist du
Wer bist du?

Hver er þetta?
wer ist dieses
Wer ist das?

Hver er Michael?
wer ist Michael
Wer ist Michael?



Petta er Hanna.
dieses ist Hanna
Das ist Hanna.

Ég er Hanna Sigurðardóttir.
ich bin Hanna Sigurts Tochter
Ich bin Hanna Sigurðardóttir.



Petta er Michael.
dieses ist Michael
Das ist Michael.

Hann er vinur minn.
er ist Freund mein
Er ist mein Freund.

H4

Hvað heitir þú?
was heißt du
 Wie heißt du?



Ég heiti Hanna.
ich heiße Hanna
 Ich heiße Hanna.

Hvað heitir vinur þinn?
was heißt Freund dein
 Wie heißt dein Freund?

Hann heitir Michael.
er heißt Michael
 Er heißt Michael.

Wörterliste

H5

| Isländisch | Deutsch |
|-----------------|----------------|
| hver? | wer? |
| þetta er ... | das ist ... |
| ég er ... | ich bin ... |
| þú ert ... | du bist ... |
| hann/hún er ... | er/sie ist ... |
| vinur minn | mein Freund |
| vinur þinn | dein Freund |

| Isländisch | Deutsch |
|-----------------|---------------|
| hvað? | was? |
| Hvað heitir þú? | Wie heißt du? |
| ég heiti ... | ich heiße ... |
| hann/hún heitir | er/sie heißt |
| já | ja |
| nei | nein |

Grammatik im Überblick

Die Verben **vera** und **heita** in der Einzahl

Wie im Deutschen werden auch die isländischen Verben gebeugt. Das wichtigste Verb ist **vera** (*sein*). Es ist unregelmäßig. Das Verb **heita** (*heißen*) ist ein regelmäßiges Verb. Die Konjugation der regelmäßigen Verben schauen wir uns später (Lektion 14) genauer an.

H6

vera – sein
ég er – ich bin
þú ert – du bist
hann er – er ist
hún er – sie ist
það er – es ist

heita – heißen
ég heiti – ich heiße
þú heitir – du heißt
hann heitir – er heißt
hún heitir – sie heißt
það heitir – es heißt

■ Lektion 2

Erste Wörter vor dem Abflug

Michael: Du weißt schon, dass ich fest damit rechne, dass du mir während unserer Reise Isländisch beibringst, Hanna?

Hanna: Das hast du also wirklich ernst gemeint?

Michael: Ja, natürlich. Ein Wort kann ich schon: *Eyjafjallajökull*. Das ist doch euer Problemvulkan.



Hanna: Ha ha ... genau. *Eyjafjallajökull*. Da kannst du schon ein sehr schwieriges Wort. Weißt du eigentlich, was das Wort genau bedeutet?

Michael: Das Wort hat eine Bedeutung?

Hanna: Ja, natürlich. Die meisten isländischen Wörter haben ihre Bedeutung bewahrt. Um neue Wörter zu schaffen, setzen wir einfach mehrere zusammen. *Eyjafjallajökull* setzt sich aus *eyja* (Insel), *fjall* (Berg) und *jökull* (Gletscher) zusammen.

Michael: Also quasi ein «Inselberggletscher». Das ist aber ein eigenartiger Name für einen Vulkan.

Hanna: Wenn du das sagst. Du verstehst sicher noch viel mehr isländische Wörter. Deutsch und Isländisch sind nämlich verwandt.

Michael: Das höre ich gerne. Dann wird das Lernen ja ein Kinderspiel. Sag mal ein paar Wörter. Mal sehen, ob ich sie verstehe.

🎧 H7

Hanna: *mamma, pabbi, pasta, lasanja, ananas, hótél, batterí, bað, Ísland, sígarettur, hundur, vindur, kreditkort, lampi, bók, glas, kanna*
Und ich könnte noch ewig so weiter machen.

Michael: Du hast Recht. Ich habe keine Probleme, die Wörter zu verstehen. Nur klingen die so anders aus deinem Mund.

Hanna: Das liegt daran, dass wir immer die erste Silbe betonen. Das lässt sich doch leicht merken, oder?

Michael: Das stimmt, das kann ich mir gut merken. Sag mal, wie frage ich denn auf Isländisch nach der Bedeutung eines Wortes, z. B. *Wie sagt man <Hotel> auf Isländisch?*

Hanna: *Hvernig segir maður <Hotel> á íslensku?*

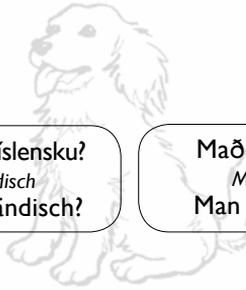
Michael: *Hanna, hvernig segir maður <Abflug> á íslensku?*

Hanna: *Maður segir <brottför>. Du hast Recht. Es geht los. Auf geht's nach Island.*

H8

Hvernig segir maður <Hund> á íslensku?
wie sagt Mann <Hund> auf Isländisch
Wie sagt man <Hund> auf Isländisch?

Maður segir <hundur> á íslensku.
Mann sagt <hundur> auf Isländisch
Man sagt <hundur> auf Isländisch.



Wörterliste

H9

| Isländisch | Deutsch |
|------------------|---------------------|
| Eyjafjallajökull | Vulkan in Südisland |
| eyja | Insel |
| fjall | Berg |
| jökull | Gletscher |
| mamma | Mama |
| pabbi | Papa |
| pasta | Pasta |
| lasanja | Lasagne |
| ananas | Ananas |
| hótel | Hotel |
| batterí | Batterie |
| bað | Bad |
| Ísland | Island |

| Isländisch | Deutsch |
|-------------|------------------------|
| sígaretta | Zigarette |
| hundur | Hund |
| vindur | Wind |
| kreditkort | Kreditkarte |
| lampi | Lampe |
| bók | Buch |
| glas | (Trink)Glas |
| kanna | Kanne |
| hvernig? | wie? |
| maður segir | man sagt |
| á íslensku | auf Isländisch |
| brottför | Abfahrt, Abflug |
| frábært | toll, super, wunderbar |

Text zur Lektion

H10

Michael will noch etwas üben.

Michael: *Hvað heitir þú?*

Hanna: *Ég heiti Hanna Sigurðardóttir.*

Hver ert þú?

Michael: *Ég er vinur þinn. Ég heiti Michael.*

Hanna: *Frábært!*

Wie heißt du?

Ich heiße Hanna Sigurðardóttir.

Wer bist du?

Ich bin dein Freund. Ich heiße

Michael.

Wunderbar!

Michael: Hvernig segir maður ‹Buch›
á íslensku?

Hanna: Maður segir ‹bók› á íslensku.

Michael: Hvernig segir maður
‹Lampe› á íslensku?

Hanna: Maður segir ‹lampi› á íslensku.

Wie sagt man ‹Buch›
auf Isländisch?

Man sagt ‹bók› auf Isländisch.

Wie sagt man
‹Lampe› auf Isländisch?

Man sagt ‹lampi› auf Isländisch.